

BAB IV

PENUTUP

4.1 Kesimpulan

Berdasarkan analisis yang telah dilakukan pada bab sebelumnya, penelitian ini menunjukkan bahwa:

1. Kata 手 *te* dalam membentuk idiom, dapat menghasilkan makna yang menyatakan *koui o arawasu kanyouku*, yaitu *kanyouku* yang menyatakan perbuatan, aksi dan kegiatan, dan *joutai, kachi o arawasu kanyouku*, yaitu *kanyouku* yang menyatakan keadaan, derajat dan nilai.
2. Adapun gaya bahasa yang digambarkan melalui idiom yang menggunakan kata 手 *te* adalah gaya bahasa metafora dan metonimi.

4.2 SARAN

Berdasarkan analisis yang telah dilakukan peneliti mengenai *kanyouku* yang terdapat dalam novel *Saga No Gabai Bachan* karya Yoshichi Shimada, peneliti merasa pemahaman terhadap *kanyouku* sangat berhubungan erat terhadap pemahaman kebudayaan Jepang. Selain itu pemahaman dalam bahasa Jepang juga sangat diperlukan dalam percakapan sehari-hari.

Melihat pentingnya pemahaman *kanyouku*, ada baiknya jika peneliti selanjutnya meneliti *kanyouku* yang memperhatikan unsur budaya dan kebiasaan masyarakat Jepang. Selain itu di harapkan juga kepada peneliti selanjutnya untuk dapat membahas *kanyouku* yang menggunakan unsur alam dan membandingkan nya dengan idiom dalam bahasa Indonesia.